

fram



Blender portabil

FBP-P74BL

Acumulator cu litiu: 7,4V, 2000mah
Capacitatea recipientului din plastic fără BPA: 400 ml
Încărcare prin USB-C



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs **F R A M!**

1. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI

- ➔ **Blender portabil**
- ➔ **Accesorii: cablu de încărcare USB-C**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de utilizarea acestui produs.
2. Nu procesați alimente sau lichide excesiv de fierbinți ($\geq 60^{\circ}\text{C}$) în recipientul blenderului.
3. Acest produs conține un acumulator cu litiu. Pentru a evita deteriorarea acumulatorului, a plăcii de bază sau a altor componente importante sau care pot genera pericole, nu dezamblați baza produsului.
4. Nu scufundați baza produsului în apă, nu îl expuneți la foc sau la medii cu temperaturi care depășesc 60°C .
5. Pentru a evita întreruperea funcționării normale, nu deschideți recipientul de procesare în timp ce blenderul este în funcțiune.
6. Deschideți recipientul de procesare numai după ce lamele se opresc.
7. Pentru evitarea accidentelor și a deteriorării produsului, nu atingeți lamele, motorul sau alte componente aflate în mișcare.
8. Fiecare ciclu de procesare are 30 de secunde. După 5 cicluri consecutive, lăsați să treacă 3 minute între cicluri. Lăsați aparatul oprit timp de 5-10 minute, pentru ca motorul să se poată răci.
9. Nu folosiți produsul fără ingrediente (cu recipientul de procesare gol), nu supraîncărcați (amestecând ingrediente tari precum cuburi de gheață sau morcovi fără a adăuga apă) și respectați limitele de utilizare recomandate.
10. Procesarea bananelor sau a altor ingrediente care produc spumă cu ușurință poate cauza blocarea produsului.
11. Nu dezamblați și nu modificați produsul.
12. Curățați produsul imediat după utilizare. Clătiți cu apă toate componentele care intră în contact cu alimentele.
13. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă

acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.

14. Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat. Copiilor nu le este permisă curățarea și întreținerea acestui aparat decât în cazul în care au peste 8 ani și sunt supravegheați de către un adult.

15. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.

16. Nu introduceți nicio componentă a produsului în cuptorul cu microunde, în sterilizator sau în apă cu o temperatură care depășește 60 °C în vederea curățării sau dezinfectării. Pentru a evita deformarea sau deteriorarea produsului, nu utilizați alte dispozitive în vederea încălzirii acestuia.

17. Pentru a evita pericolul de incendiu, șoc electric sau vătămare corporală, nu introduceți cablul de încărcare sau motorul în apă sau alte lichide.

18. Acest produs este prevăzut cu un acumulator cu litiu încorporat. Vă rugăm să rețineți următoarele:

a. Depozitați și utilizați acest produs într-un mediu ambiant cu temperaturi cuprinse între 0 și 40 °C.

b. În caz de neutilizare pentru o perioadă îndelungată, vă rugăm să încărcați acumulatorul o dată la trei luni, pentru a preveni deteriorarea acestuia.

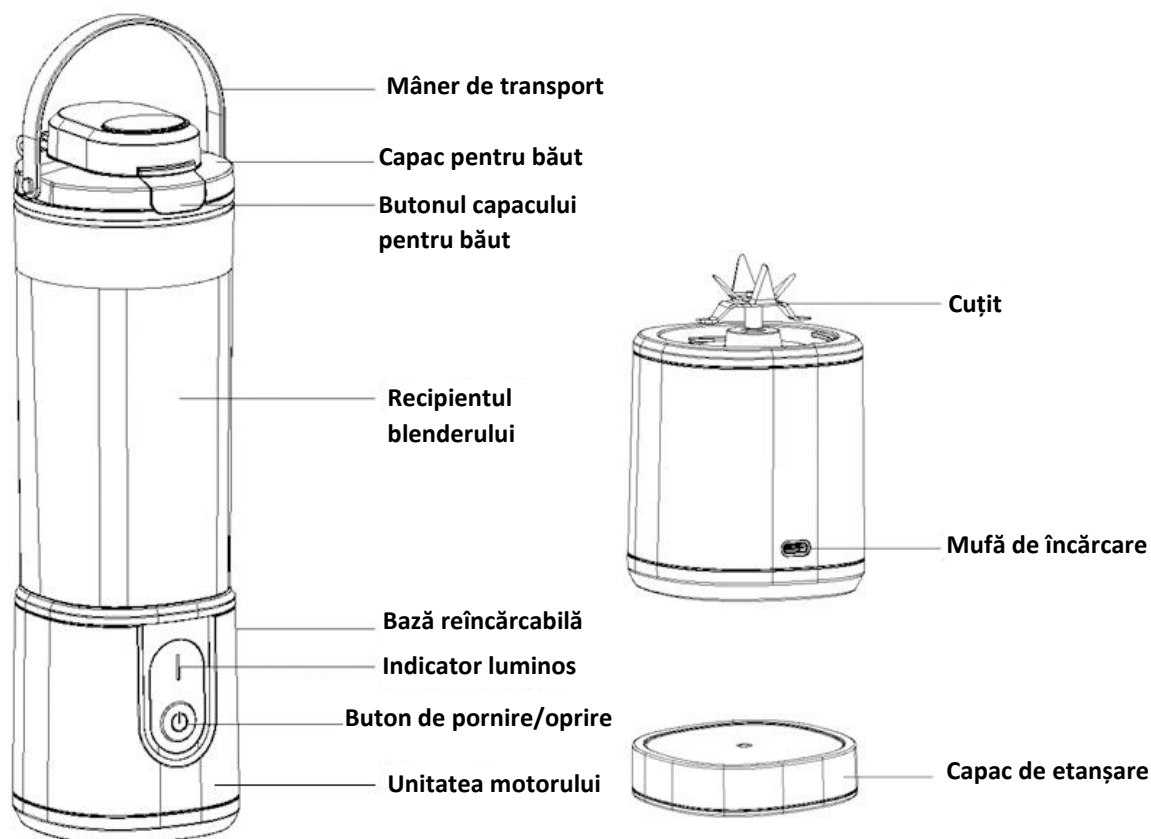
c. Este posibil ca încărcarea să fie mai lentă dacă temperatura mediului ambiant este sub 10 °C, ceea ce constituie un fenomen normal.

d. Vă rugăm să încărcați acumulatorul înainte ca acesta să se descarce complet.

19. Când deconectați încărcătorul, țineți de capătul acestuia. Nu trageți de cablu.

20. Acest produs este destinat numai uzului casnic. Nu utilizați produsul în alte scopuri.

4. DESCRIERE



5. UTILIZAREA APARATULUI

ÎNCĂRCAREA APARATULUI

- Atunci când cablul de încărcare este conectat, indicatorul luminos se aprinde roșu.
- Când produsul este complet încărcat, indicatorul luminos se aprinde verde.

ATENȚIE: adaptorul de alimentare nu este livrat împreună cu acest produs. Utilizați pentru încărcare adaptoare aprobate din punctul de vedere al siguranței, cu tensiune de ieșire de 5V.

CONTROLUL APARATULUI ȘI PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Este disponibil un singur nivel de comutare. Funcțiile specifice sunt următoarele:

1. Apăsați de două ori pe butonul de alimentare, iar indicatorul luminos se aprinde verde. Dacă indicatorul luminos clipește în timpul funcționării, aceasta înseamnă că acumulatorul este aproape descărcat.
2. Dacă produsul se blochează în timpul funcționării, acesta se va opri imediat, iar indicatorul luminos roșu va clipi. Atunci când indicatorul luminos clipește, produsul nu va răspunde la apăsarea butoanelor, pentru a proteja panoul de comandă.
3. Pentru a întrerupe funcționarea blenderului, apăsați pe butonul de alimentare.
4. **Sistem de siguranță:** dacă recipientul nu este montat sau este montat necorespunzător pe unitatea motorului, aparatul nu va răspunde la apăsarea pe butonul de alimentare. Dacă apăsați de două ori pe butonul de alimentare, indicatorul luminos roșu și cel verde vor clipi alternativ de 5 ori, iar blenderul va reveni la standby. Produsul poate fi pornit prin dubla apăsare a butonului de alimentare numai atunci când recipientul este fixat corespunzător pe baza motorului. Indicatorul luminos privind starea de funcționare se aprinde verde.
5. **Protecție la funcționare fără sarcină:** Dacă recipientul este fixat corespunzător pe baza motorului, însă lamele nu sunt în contact cu ingredientele sau există prea puține ingrediente în recipient, protecția la funcționare fără sarcină se va activa, iar produsul se va opri după 4 secunde.

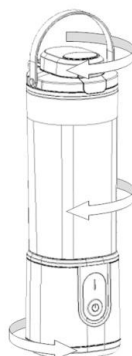
UTILIZAREA PRODUSULUI

Înainte de prima utilizare a produsului, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet și curățați bine componentele care intră în contact cu alimentele.

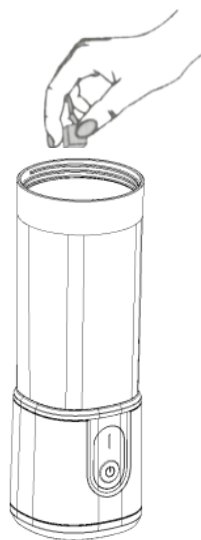
1. Spălați fructele (de exemplu, merele, perele), descojiți-le, îndepărtați-le sâmburii și tăiați-le în cuburi de aproximativ 1 x 1 x 1 cm.



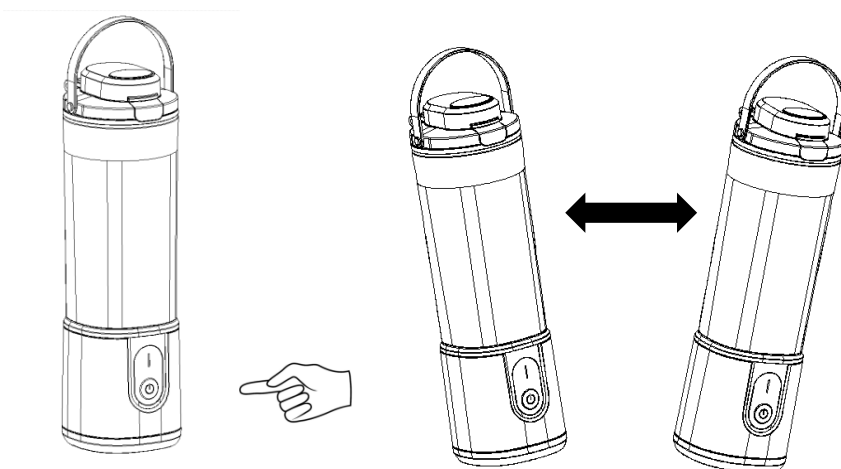
2. Instalați unitatea motorului pe recipient și strângeți-o bine, pentru a vă asigura că nu există scurgeri.



3. Puneți în recipient fructele tăiate și adăugați apă sau lapte. Cantitatea totală de ingrediente și lichid nu trebuie să depășească nivelul maxim indicat pe recipient (400 ml).

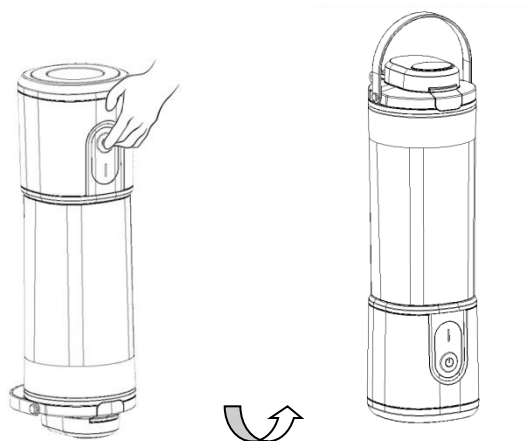


4. Întoarceți produsul și apăsați de două ori pe butonul de alimentare de pe baza motorului. Întoarceți blenderul încet în poziție verticală după ce pornește. În timpul funcționării, agitați ușor recipientul, pentru o procesare mai eficientă a ingredientelor.

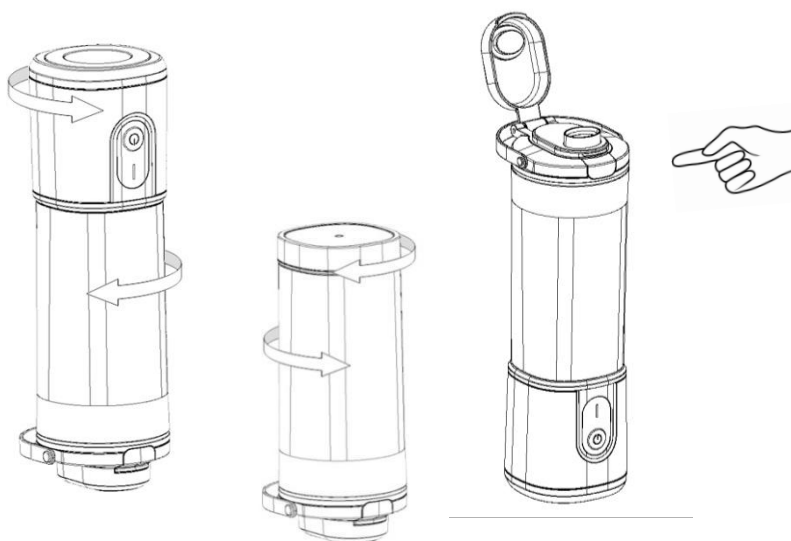


Notă:

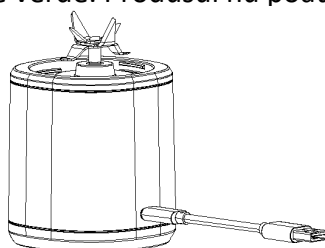
- Produsul este setat astfel încât fiecare ciclu de funcționare să dureze 30 de secunde. În timpul funcționării, apăsați o dată pe butonul de alimentare, pentru a opri imediat produsul.
- Dacă lamele se blochează la pornire, întoarceți produsul și așteptați ca acesta să pornească normal înainte de a-l readuce la poziția normală.



5. După finalizarea procesării, transportați direct întregul blender sau puneți capacul de etanșare în partea inferioară a recipientului și apăsați pe butonul capacului pentru băut



6. Conectați cablul de încărcare la o mufă USB standard DC5V/1A. Pentru a încărca produsul, introduceți capătul TYPE-C al cablului de încărcare în mufa de încărcare din baza motorului. În timpul încărcării, indicatorul luminos se aprinde roșu. Când produsul este complet încărcat, indicatorul luminos de aprinde verde. Produsul nu poate fi utilizat în timpul încărcării.



6. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, asigurați-vă că lamele s-au oprit.
2. Nu utilizați bureți de sârmă, detergenți abrazivi sau lichide corozive (de exemplu, benzină, acetonă) pentru a curăța produsul.
3. Ștergeți unitatea motorului cu o cârpă umedă. Nu o clătiți și nu pulverizați pe aceasta apă sau alte lichide, pentru a evita deteriorarea componentelor și șocurile electrice.
4. Clătiți cu apă interiorul recipientului și componentele care intră în contact cu alimentele, apoi ștergeți-o cu o cârpă moale și uscată. Aveți grijă să evitați eventualele tăieturi cauzate de contactul cu lamele.
5. Înainte de a depozita produsul, asigurați-vă că acesta este curat și uscat. Depozitați produsul într-un spațiu uscat, bine aerisit, ferit de lumina solară directă.
6. Curățare rapidă: Adăugați o cantitate adecvată de apă în recipient, instalați unitatea motorului, apăsați de două ori pe butonul de alimentare și lăsați aparatul să funcționeze timp de 5-10 secunde.

7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Problemă	Verificare	Operație necesară
Produsul nu funcționează.	A fost folosit fără întrerupere pentru o perioadă îndelungată?	Lăsați motorul se răcească înainte de a relua utilizarea.
	Lamele sunt blocate de ingrediente?	Îndepărtați resturile de ingrediente înainte de utilizare.
	Unitatea motorului nu este bine fixată pe recipient?	Strângeți unitatea motorului pe recipient înainte de a porni blenderul.
	Indicatorul luminos roșu clipește?	Înainte de utilizare, reîncărcați complet acumulatorul produsului.
Lamele sunt blocate și indicatorul luminos clipește în timpul funcționării.	Bucățile de fructe sunt prea mari, cauzând blocarea lamelor?	Spălați fructele (de exemplu, merele, perele), descojiți-le, îndepărtați-le sâmburii și tăiați-le în cuburi de aproximativ 1 x 1 x 1 cm.
	Cantitatea de fructe și lichid depășește nivelul maxim indicat pe produs?	Reduceți volumul lichidului. Nu depășiți capacitatea nominală a recipientului.
Miros de motor ars	A fost folosit fără întrerupere pentru o perioadă îndelungată?	Peria de cărbune din interiorul unității motorului poate produce un miros din cauza frecării, dar acesta nu este o defecțiune a produsului. Utilizați-l cu încredere.
Încărcarea nu este indicată de produs (indicatorul luminos roșu nu se aprinde).	Conexiunea cablului USB este slabă? Este posibil ca anumite adaptoare să nu poată furniza parametrii necesari, iar tensiunea pe care o furnizează să nu îndeplinească cerințele pentru încărcarea corectă a acumulatorului.	Verificați conexiunea cablului USB și asigurați-vă că acesta este conectat corect. Utilizați un adaptor universal standard care să furnizeze o tensiune de 5 volți și o intensitate de cel puțin 1 amper în vederea încărcării corespunzătoare a blenderului.

8. DETALII TEHNICE

Alimentare	tipul acumulatorului: 7,4 V, 2000mah
Capacitate	400 ml
Nivel de zgomot	78dB
Culoare	Bleumarin



F R A M este marcă înregistrată a companiei Network One Distribution SRL. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.framelectrocasnice.ro; www.framappliances.com; www.nod.ro



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Vă informăm că persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este plătitoare de taxă de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului/localității Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubelă barată cu o cruce.



Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retrageră EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Vă mulțumim că participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!



Producător și importator: Network One Distribution

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro, office@nod.ro

fram



Portable blender

FBP-P74BL

Lithium battery: 7.4V, 2000mah
Capacity of the BPA-free plastic container: 400ml
USB type-C charging



Thank you for purchasing this **FRAM** product!

1. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

2. PACKAGE CONTENT

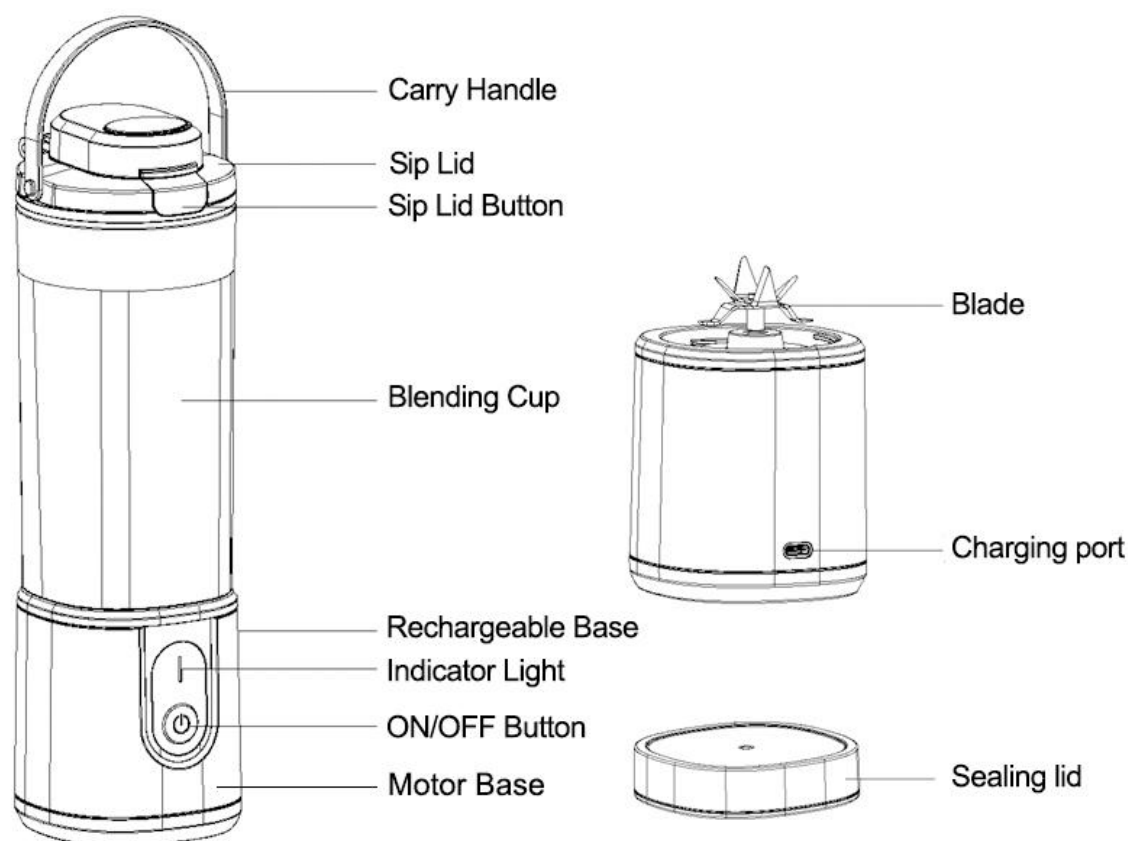
- 
- ➔ **Portable blender**
 - ➔ **Accessories: USB type-C charging cable**
 - ➔ **User manual**
 - ➔ **Warranty card**
 - ➔ **Declaration of conformity**

3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the manual carefully before using this product.
2. Do not blend excessively hot food or liquids ($\geq 60^{\circ}\text{C}$) in the blender's cup.
3. This product contains a lithium battery. Do not disassemble the product base to avoid potential damage to the battery cell, motherboard, or other important or dangerous parts.
4. Do not immerse it in water, fire, or place it in environments with temperatures above 60°C .
5. Do not open the mixing cup while the blender is in operation to avoid interrupting normal functioning.
6. You should only open the mixing cup after the blades have stopped rotating.
7. Do not touch the blades, motor, or other moving parts while the product is functioning to avoid injury or product damage.
8. Each mixing cycle is set to 30 seconds. After 5 consecutive cycles, allow a 3-minute interval between cycles. Stop for 5-10 minutes to let the motor cool down before resuming work.
9. Do not operate the product without ingredients (empty cup), overload (mixing hard items like ice cubes or carrots without adding water), or exceed the recommended usage.
10. Mixing bananas or other ingredients that easily produce foam may cause the product to stall.
11. Do not disassemble or modify the product.
12. Clean the product promptly after use. Rinse all the parts that come into contact with food using water.
13. Children aged 8 years and older as well as persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge may use the appliance provided that they are supervised or instructed in safe use of the appliance and understand the dangers involved.

14. Children are not allowed to play with this appliance. Children are not permitted to clean and do maintenance for it unless they are over 8 years old and have a supervisor around them.
15. Keep out of reach of children under 8 years old.
16. Do not place any part of the product in a microwave, sterilizer, or hot water above 60°C for cleaning or disinfection. Do not use other devices to heat the product to avoid deformation or damage.
17. Do not immerse the charging cable or the motor assembly in water or other liquids to avoid fire, electric shock, or personal injury risks.
18. This product has a built-in lithium battery. Please note the following:
 - a. Store and use the product in environments between 0-40°C.
 - b. If not used for an extended period of time, charge the battery every three months to prevent damage.
 - c. Charging speed may slow down in environments below 10°C, which is normal.
 - d. Charge the product promptly when the battery is low.
19. When unplugging the charger, hold the plug to remove it. Do not pull the cord.
20. This product is only suitable for household only. Do not use it for other purposes.

4. DESCRIPTION



5. USING THE APPLIANCE

HOW TO CHARGE THE APPLIANCE

- When connected to the charging cable, the indicator light will show red.
- When fully charged, the indicator light will show green.

CAUTION: the adapter is not included with this product. Charge with safety approved adapters with output voltage of 5V.

HOW TO CONTROL & PREPARE THE APPLIANCE FOR USAGE

There is only one switch level. The specific functions are as follows:

1. Double-click the power button, making the indicator light to turn green. If the indicator light flashes during operation, it indicates that the battery is almost empty.
2. If the product stalls during operation, it will stop immediately, and the red indicator light will flash. During the flashing process, the product will not respond to button presses to protect its control panel.
3. Click the power button during operation to stop the blender.
4. **Safety protection:** if the motor base is placed alone or not tightly fixed to the cup, clicking the power button will not elicit a response. Double-clicking the power button will cause the red and green lights to flash alternately 5 times, returning the blender to its standby mode. Only when the motor base is tightly fixed to the cup, the product can be started by double-clicking the power button. The working status indicator light will be green.
5. **Unload protection:** If the motor base is tightly fixed to the cup but the blades are not in contact with ingredients or there are too few ingredients in the cup, the no-load protection function will activate, and the product will stop after 4 seconds.

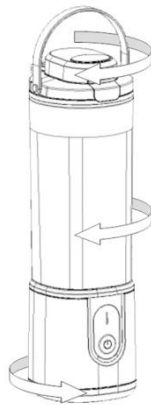
HOW TO USE THE PRODUCT

Before initial use, ensure the battery is fully charged and thoroughly clean the parts that come into contact with food.

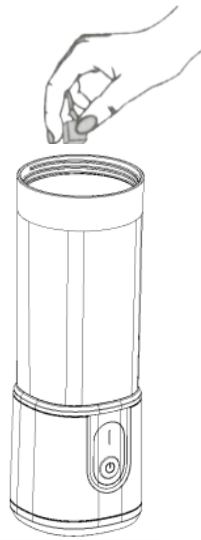
1. Wash fruits (e.g., apples, pears), peel and core them, and cut them into approximately 1*1*1 cm cubes.



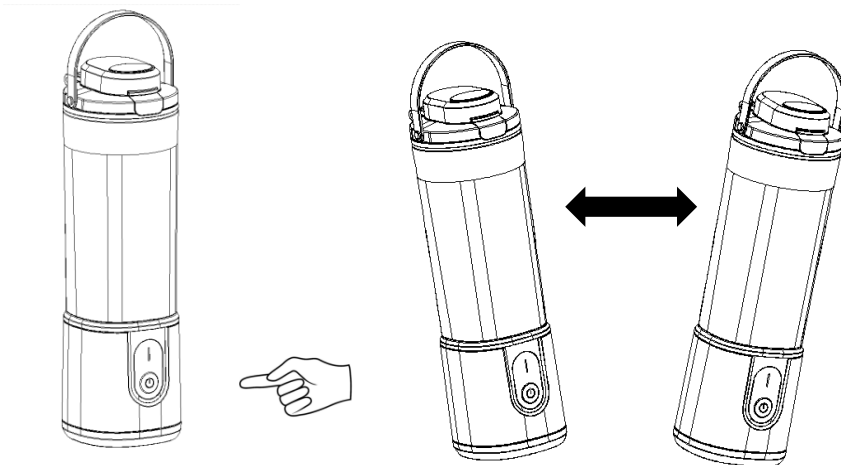
3. Install the motor base onto the cup and tighten it securely to ensure no leakage.



2. Place the cut fruits into the cup, and add water or milk. The total amount of ingredients and liquid should not exceed the maximum fill line (400ml).

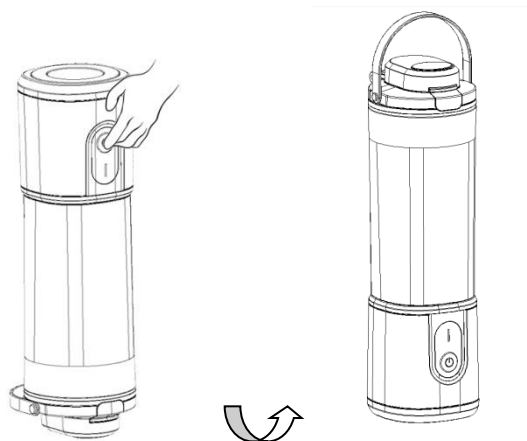


4. Invert the product and double-click the power button on the motor base. Turn the blender slowly back into upright position after it starts. During operation, shake the cup left and right for better mixing and a smoother texture.

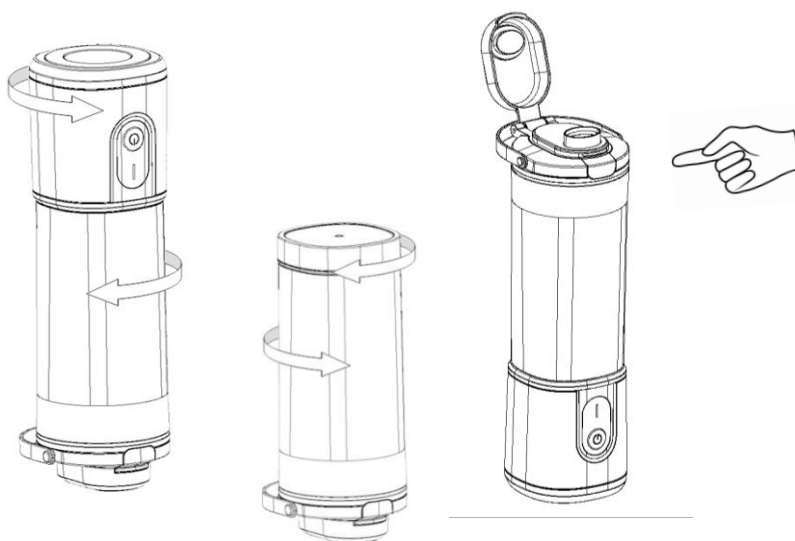


Note:

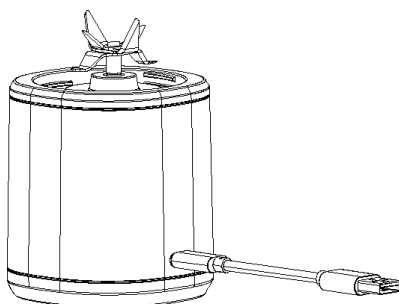
- The product is set to work for 30 seconds per cycle. During operation, click the power button one time to stop the product immediately.
- If the blades are stuck during startup, invert the product and wait for it to start normal before and slowly returning it to the upright position.



5. After finishing the blending process, you can carry the whole blender directly or screw the bottom sealing cap onto the mixing cup and press the drinking button.



6. Plug the charging cable into a DC5V/1A USB standard plug. Insert the TYPE-C end of the charging cable into the motor base's charging port to charge the product. During charging, the indicator light shows red. When fully charged, the light turns green. The product cannot be operated while charging.



6. CLEANING & STORAGE

1. Ensure the blades have stopped rotating before cleaning.
2. Do not use steel wool, abrasive cleaners, or corrosive liquids (e.g., gasoline, acetone) to clean the product.
3. Wipe the motor base with a damp cloth. Do not rinse, soak, or spray it with water or other liquids to avoid component damage or electric shock.
4. Rinse the cup's interior and food-contact parts with water and dry them promptly. Be careful to avoid eventual cuts due to the contact with the blades.
5. When storing, ensure the product is clean, dry, and placed in a dry, ventilated area away from direct sunlight.
6. Quick cleaning: Add an appropriate amount of water to the cup, install the motor base, double-click the power button, and operate for 5-10 seconds.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Check	Action
The product does not work	Has it been used continuously for a long time?	Let the motor cool down before reusing it.
	Are the blades stuck with ingredients?	Remove residual ingredients before use.
	Is the motor base not tightly fixed to the cup?	Tighten the motor base to the cup before starting the blender.
	Is the red light flashing?	Fully recharge the product before use.
The blades are stuck and light flashing during operation	Are the fruit pieces too large, causing the blades to stick?	Wash the fruits (e.g., apples, pears), peel and core them, and cut them into approximately 1*1*1cm cubes.
	Is the amount of fruit and liquid exceeding the product's maximum fill line?	Reduce the liquid volume. Do not exceed the cup's rated capacity.
Burnt motor smell	Has it been used continuously for a long time?	High-power motors inside the motor base may produce a smell due to carbon brush friction, but this is not a product malfunction. Use it with confidence.
No charging indication (red light won't go on)	Is the USB cable connection poor? Some brand adapters have recognition limits for electrical devices, and the actual output voltage may not meet the battery requirements.	Check the USB cable connection and ensure it is properly connected. Use a DC5V/1A or higher standard universal phone adapter to charge the blender.

8. TECHNICAL DETAILS

Power	Battery type: 7.4V, 2000mah
Capacity	400ml
Noise level	78 dB
Color	Dark blue



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



F R A M is a registered trademark of Network One Distribution SRL. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders. No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. All rights reserved.

www.framelectrocasnice.ro; www.framappliances.com; www.nod.ro



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Producer & importer: Network One Distribution

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro, office@nod.ro

fram



Преносим блендер

FBP-P74BL

Литиева акумулаторна батерия: 7,4V, 2000mah
Капацитет на пластмасовия контейнер без BPA: 400 ml
Зареждане с USB-C



Благодарим Ви за закупуването на този продукт **FRAM!**

1. ВЪВЕДЕНИЕ

*Преди да използвате този уред прочетете внимателно ръчника с инструкции.
Съхранявайте ръчника с цел бъдещи справки.*

Този ръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този ръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- ➔ Преносим блендер
- ➔ Аксесоари: USB-C кабел за зареждане
- ➔ Ръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Моля, прочетете внимателно ръководството, преди да използвате този продукт.
2. Не обработвайте прекалено гореща храна или течности ($\geq 60^{\circ}\text{C}$) в контейнера на блендера.
3. Този продукт съдържа литиева батерия. За да избегнете повреда на батерията, основната платка или други важни или потенциално опасни компоненти, не разглобявайте основата на продукта.
4. Не потапяйте продукта във вода, не го излагайте на огън и не го излагайте на среда с температури над 60°C .
5. За да избегнете прекъсване на нормалната работа, не отваряйте контейнера за обработка, докато блендерът работи.
6. Отваряйте технологичния контейнер само след като остриетата спрат да се въртят.
7. За да избегнете инциденти и повреда на продукта, не докосвайте остриетата, двигателя или други движещи се части.
8. Всеки цикъл на обработка е 30 секунди. След 5 последователни цикъла оставете 3 минути между циклите. Оставете машината изключена за 5-10 минути, за да позволите на двигателя да се охлади.
9. Не използвайте продукта без съставки (с празен контейнер за обработка), не го претоварвайте (чрез смесване на твърди съставки като кубчета лед или моркови без добавяне на вода) и спазвайте препоръчаните ограничения за употреба.
10. Обработката на банани или други лесно разпенващи се съставки може да доведе до блокиране на продукта.
11. Не разглобявайте и не модифицирайте продукта.
12. Почиствайте продукта веднага след употреба. Изплакнете всички части, които са в контакт с храни, с вода.

13. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата.

14. Не позволявайте на децата да си играят с този уред. На деца не се разрешава да почистват и поддържат този уред, освен ако не са на възраст над 8 години и не са под надзора на възрастен.

15. Не оставяйте уреда на достъпни места за деца на възраст под 8 години.

16. Не поставяйте нито една част от продукта в микровълнова фурна, стерилизатор или във вода с температура над 60 °C за почистване или дезинфекция. За да избегнете деформация или повреда на продукта, не използвайте други устройства за нагряване на продукта.

17. За да избегнете опасност от пожар, токов удар или нараняване на хора, не потапяйте кабела за зареждане или двигателя във вода или други течности.

18. Този продукт е оборудван с вградена литиева батерия. Моля, запомнете следното:

а. Съхранявайте и използвайте този продукт в околна среда с температури между 0 и 40 °C.

б. Ако не се използва за дълъг период от време, моля, зареждайте батерията веднъж на всеки три месеца, за да предотвратите нейната повреда.

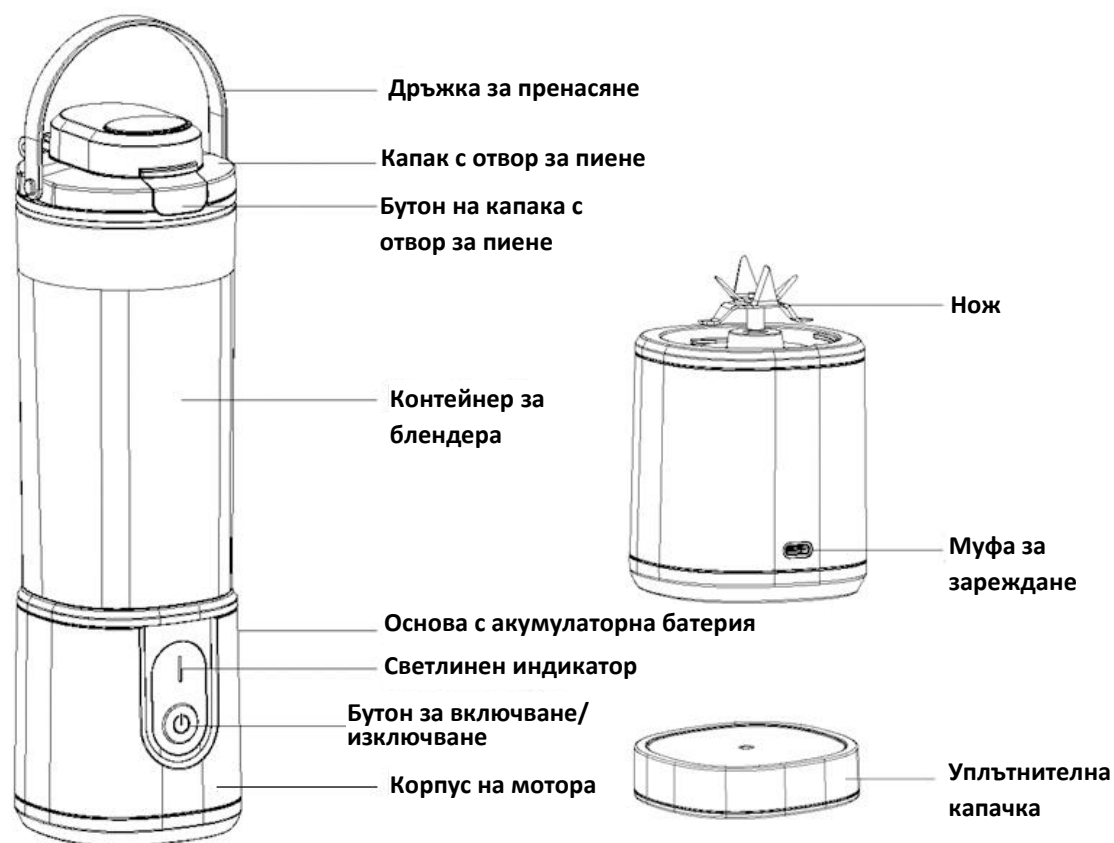
в. Зареждането може да бъде по-бавно, ако температурата на околната среда е под 10 °C, което е нормално явление.

г. Моля, зареждайте батерията, преди да е напълно разреждана.

19. Когато изключвате зарядното устройство, дръжте за щепсела. Не дърпайте за кабела.

20. Този продукт е предназначен само за домашна употреба. Не използвайте продукта за други цели.

4. ОПИСАНИЕ



5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА

- Когато кабелът за зареждане е включен, индикаторът светва в червено.
- Когато продуктът е напълно зареден, индикаторът светва в зелено.

ВНИМАНИЕ! Адаптерът за захранване не се доставя с този продукт. За зареждане използвайте одобрени за безопасност адаптери с изходно напрежение 5 V.

УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА И ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Налично е само едно ниво на превключване. Специфичните цели са следните:

1. Натиснете два пъти бутона за захранване и индикаторната лампичка светва в зелено. Ако индикаторната светлина мига по време на работа, това означава, че батерията е почти изтощена.
2. Ако продуктът се задръсти по време на работа, той ще се изключи незабавно и червената индикаторна лампичка ще мига в червено. Когато индикаторната лампичка мига, продуктът няма да реагира на натискане на бутони, за да се предпази контролният панел.
3. За да спрете работата на блендера, натиснете бутона за захранване.
4. **Система за безопасност:** ако гнездото не е монтирано или е монтирано неправилно на моторния блок, уредът няма да реагира при натискане на бутона за захранване. Ако натиснете бутона за захранване два пъти, червените и зелените индикаторни светлини ще мигат последователно 5 пъти и блендерът ще се върне в режим на готовност. Продуктът може да се включи само чрез двойно натискане на бутона за захранване, когато контейнерът е правилно закрепен към основата на мотора. Индикаторът за работното състояние ще светне в зелено.
5. **Защита от работа на празен контейнер:** Ако контейнерът е правилно закрепен към основата на двигателя, но остриетата не са в контакт със съставките или в контейнера има твърде малко съставки, защитата от работа на празен контейнер ще се активира и продуктът ще спре след 4 секунди.

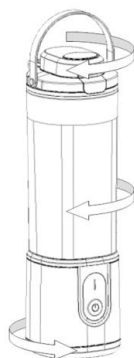
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

Преди да използвате продукта за първи път, уверете се, че батерията е напълно заредена, и почистете добре частите, които са в контакт с храната.

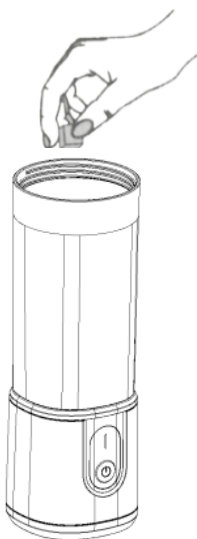
1. Измийте плодовете (напр. ябълки, круши), обелете ги, извадете костилките и ги нарежете на кубчета с размери около 1 x 1 x 1 см.



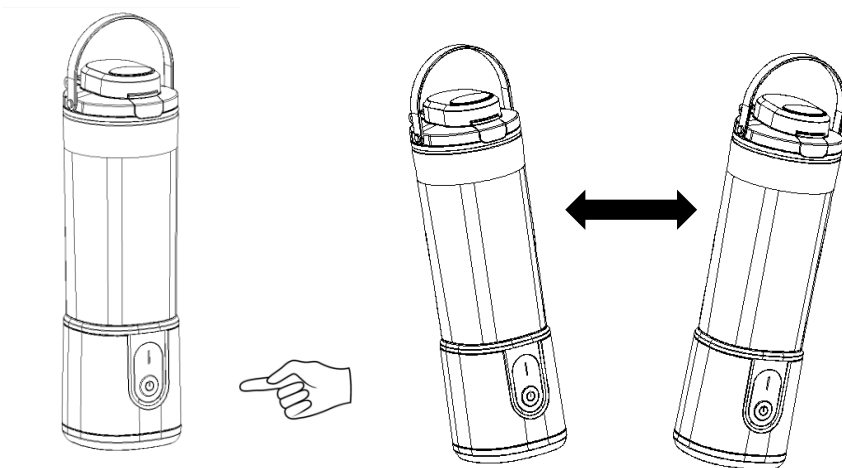
2. Монтирайте моторния блок върху контейнера и го затегнете здраво, за да се уверите, че няма течове.



3. Поставете нарязаните плодове в контейнера и добавете вода или мляко. Общото количество на съставките и течността не трябва да надвишава максималното ниво, посочено върху контейнера (400 мл).

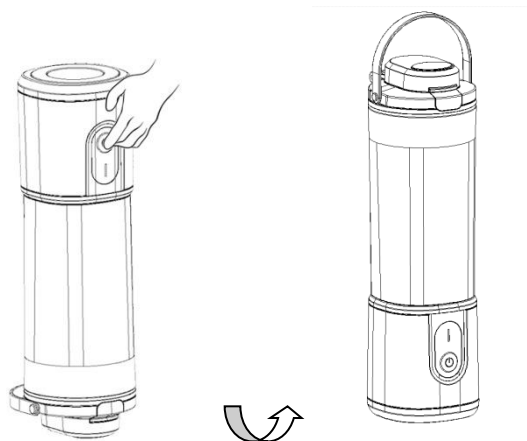


4. Обърнете продукта и натиснете два пъти бутона за захранване на основата на двигателя. Завъртете бавно блендера в изправено положение, след като той заработи. По време на работа разклащайте леко контейнера, за да обработите съставките по-ефективно.

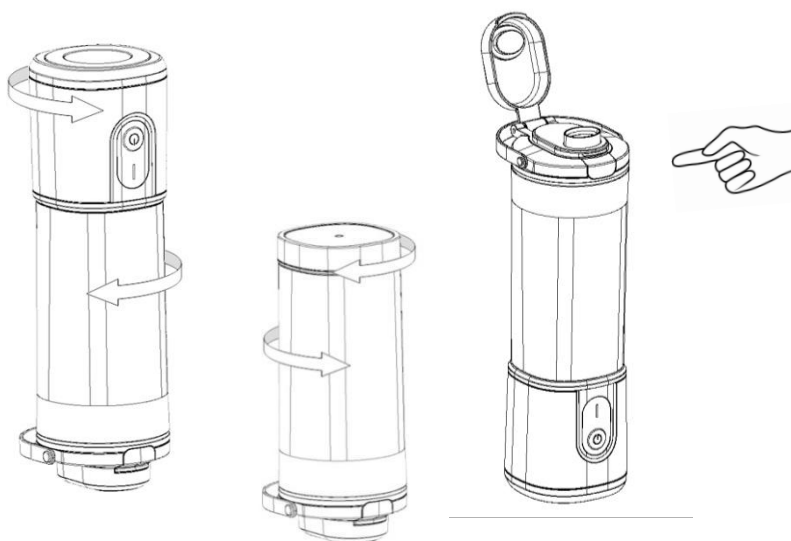


Забележка:

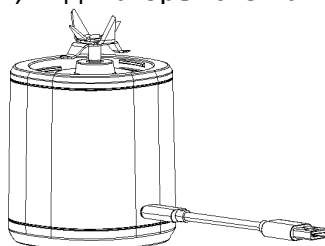
- Продуктът е настроен така, че всеки цикъл да отнема 30 секунди. По време на работа натиснете бутона за захранване веднъж, за да изключите продукта незабавно.
- Ако остриетата заседнат при стартиране, обърнете продукта и изчакайте да стартира нормално, преди да го върнете в нормалното му положение.



5. След приключване на обработката пренесете директно целия блендер или поставете уплътнителния капак на дъното на съда и натиснете бутона за капак за пиене.



6. Свържете кабела за зареждане към стандартен USB контакт с напрежение DC5V/1A. За да зарядите продукта, поставете края на кабела за зареждане TYPE-C в гнездото за зареждане в основата на мотора. По време на зареждането индикаторът светва в червено. Когато продуктът е напълно зареден, индикаторът светва в зелено. Продуктът не може да се използва, докато се зарежда:



6. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ И СКЛАДИРАНЕ

1. Преди да извършвате операции по почистване, се уверете, че остриетата са спрели.
2. Не използвайте телени гъби, абразивни почистващи препарати или корозивни течности (напр. бензин, ацетон) за почистване на продукта.
3. Избършете моторния блок с влажна кърпа. Не го изплаквайте и не пръскайте вода или други течности върху него, за да избегнете повреда на компонентите и токов удар.
4. Изплакнете вътрешността на съда и частите, които са в контакт с храна, с вода, след което ги избършете с мека, суха кърпа. Внимавайте да избегнете възможни порязвания, причинени от контакт с остриетата.
5. Преди да съхранявате продукта, се уверете, че е чист и сух. Съхранявайте продукта на сухо, добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
6. Бързо почистване: Добавете достатъчно количество вода в контейнера, монтирайте моторния блок, натиснете два пъти бутона за включване и оставете уреда да работи за 5-10 секунди.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Проверка	Необходима операция
Продуктът не работи.	Използван ли е непрекъснато за дълъг период от време?	Оставете двигателя да изстине, преди да продължите да го използвате.
	Блокирани ли са остриетата от съставки?	Отстранете остатъците от съставки преди употреба.
	Моторният блок не е здраво закрепен към контейнера?	Затегнете моторния блок към контейнера, преди да стартирате блендера.
	Мига ли червената индикаторна светлина?	Заредете напълно батерията на продукта преди употреба.
Остриетата са заклещени и индикаторната лампа мига по време на работа.	Парчетата плодове са твърде големи, което води до заклещване на остриетата?	Измийте плодовете (напр. ябълки, круши), обелете ги, извадете костилките и ги нарежете на кубчета с размери около 1 x 1 x 1 см.
	Количеството на плодовете и течността надхвърля максималното ниво, посочено върху продукта?	Намалете обема на течността. Не превишавайте номиналната вместимост на съда.
Миризма на изгорял двигател	Използван ли е непрекъснато за дълъг период от време?	Четката от въглен в моторния блок може да произвежда миризма поради триене, но това не е повреда на продукта. Използвайте с увереност.
Зареждането не се индикира от продукта (червената индикаторна лампичка не светва).	Слаба ли е връзката на USB кабела? Някои адаптери може да не са в състояние да осигурят необходимите параметри и подаването от тях напрежение може да не отговаря на изискванията за правилно зареждане на батерията.	Проверете връзката на USB кабела и се уверете, че е включен правилно. Използвайте стандартен универсален адаптер, който осигурява напрежение от 5 волта и интензивност от поне 1 ампер, за да заредите правилно блендера.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване	Вид на акумулаторната батерия: 7,4V, 2000mah
Капацитет	400 ml
Ниво на шум	78dB
Цвят	Тъмно син



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



F R A M е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL. Останалите търговски марки и наименования на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.framelectrocasnice.ro; www.framappliances.com; www.nod.ro



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

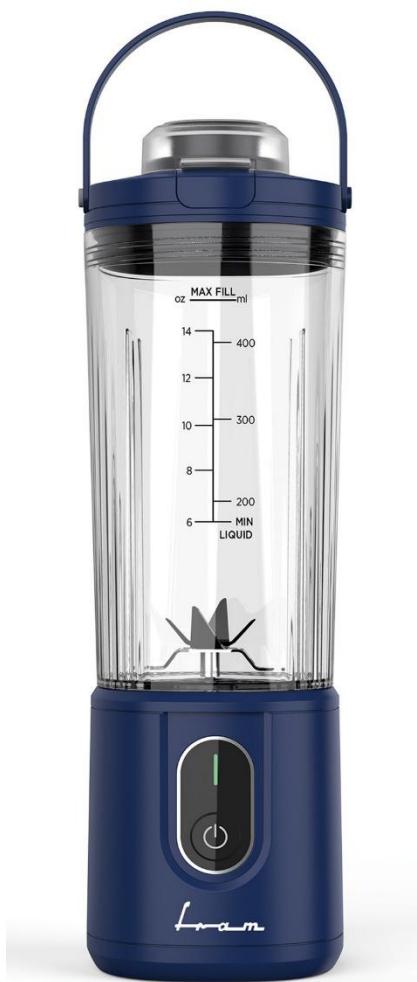


Производител и вносител: Network One Distribution

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro, office@nod.ro

fram



Hordozható turmixgép

FBP-P74BL

Lítium akkumulátor: 7.4V, 2000mAh
BPA-mentes műanyag tartály kapacitása: 400ml
Töltés USB-C-n keresztül



Köszönjük, hogy ezt a **FRAM** terméket választotta!

1. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. A CSOMAG TARTALMA

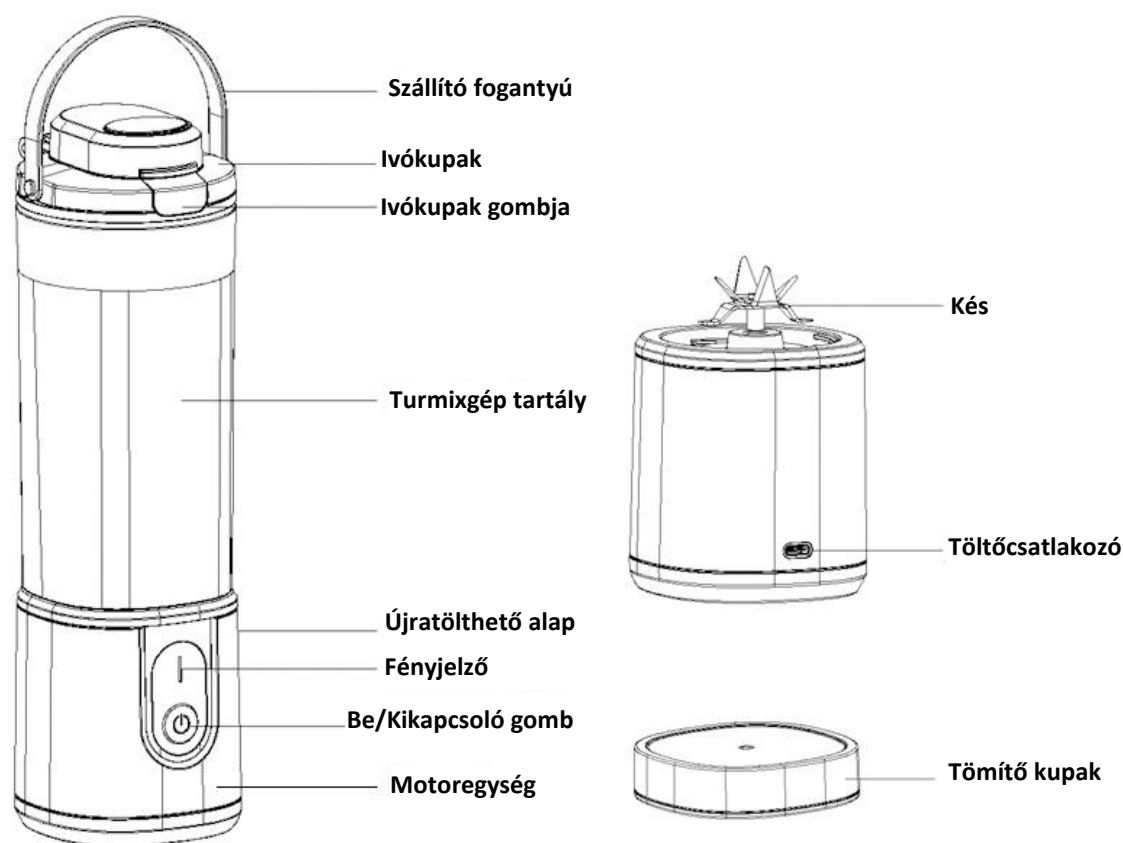
- ➔ Hordozható turmixgép
- ➔ Tartozékok: USB-C töltőkábel
- ➔ Használati kézikönyv
- ➔ Jótállási bizonylat
- ➔ Megfelelőségi nyilatkozat

3. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1. Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást a termék használata előtt.
2. Ne dolgozzon fel túl forró ($\geq 60^{\circ}\text{C}$) ételeket vagy folyadékokat a turmixgép tartályában.
3. Ez a termék lítium akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátor, az alaplap vagy más fontos alkatrészek sérülésének, illetve veszélyforrások kialakulásának elkerülése érdekében ne szerelje szét a termék alapját.
4. Ne merítse vízbe a terméket, ne tegye ki nyílt lángnak vagy 60°C -nál magasabb hőmérsékletű környezetnek.
5. A normál működés megszakadásának elkerülése érdekében ne nyissa ki a feldolgozóedényt, amíg a turmixgép működésben van.
6. A feldolgozóedényt csak akkor nyissa ki, miután a pengék teljesen megálltak.
7. A balesetek és a termék károsodásának elkerülése érdekében ne érintse meg a pengéket, a motort vagy bármely mozgásban lévő alkatrészt.
8. Egy feldolgozási ciklus 30 másodpercig tart. 5 egymást követő ciklus után hagyjon 3 perc szünetet a ciklusok között. Hagyja a készüléket kikapcsolva 5-10 percig, hogy a motor lehűlhessen.
9. Ne használja a terméket üresen (hozzávalók nélkül), ne terhelje túl (például jégkockák vagy sárgarépa keverése víz hozzáadása nélkül), és tartsa be az ajánlott használati korlátokat.
10. Banán vagy más, könnyen habzó összetevők feldolgozása a termék elakadását okozhatja.
11. Ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket.
12. Használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket. Öblítse le vízzel az összes olyan alkatrészt, amely érintkezik az élelmiszerekkel.
13. A készüléket 8 év fölötti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel.

14. Ne engedje a gyerekeket a készülékkel játszani. Gyerekek csak 8 éves kor felett és felnőtt felügyelete mellett tisztíthatják és tarthatják karban ezt a készüléket.
15. Ne hagyja a készüléket 8 év alatti gyermekek számára elérhető közelségben.
16. Ne helyezze a termék egyetlen alkatrészét sem mikrohullámú sütőbe, sterilizálóba vagy 60 °C-nál magasabb hőmérsékletű vízbe tisztítás vagy fertőtlenítés céljából. A termék deformálódásának vagy sérülésének elkerülése érdekében ne használjon más eszközöket annak melegítésére.
17. A tűzveszély, az áramütés vagy a személyi sérülések elkerülése érdekében ne merítse a töltőkábelt vagy a motort vízbe vagy más folyadékba.
18. Ez a termék beépített lítium akkumulátorral rendelkezik. Kérjük, jegyezze meg az alábbiakat:
- a. A terméket 0 és 40 °C közötti hőmérsékletű környezetben tárolja és használja.
 - b. Ha hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor károsodásának megelőzése érdekében háromhavonta töltsen fel az akkumulátort.
 - c. A töltés lassabb lehet, ha a környezeti hőmérséklet 10°C alatt van, ami normális.
 - d. Kérjük, töltsen fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne.
19. A töltő kihúzásakor mindig a csatlakozót fogja meg, ne a kábelt húzza.
20. Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más célokra.

4. LEÍRÁS



5. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

KÉSZÜLÉK FELTÖLTÉSE

- Amikor a töltőkábel csatlakoztatva van, a fényjelző pirosan világít.
- Amikor a termék teljesen feltöltődött, a fényjelző zöldre vált.

FIGYELEM! Az áramellátó adapter nem része a termék csomagjának. Használjon biztonságilag jóváhagyott adaptereket, amelyek kimeneti feszültsége 5 V.

KÉSZÜLÉKVEZÉRLÉS ÉS HASZNÁLATRA VALÓ FELKÉSZÍTÉS

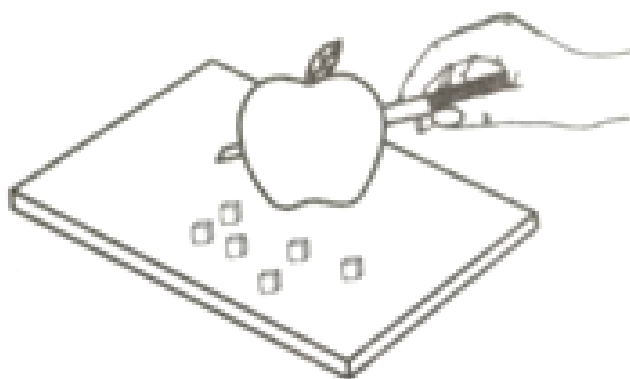
A készülék egyetlen kapcsolási szinttel rendelkezik. A specifikus funkciók a következők:

1. Kétszer nyomja meg a bekapcsoló gombot, ekkor a fényjelző zölden világít. Ha a fényjelző működés közben villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerülőben van.
2. Ha a készülék működés közben elakad, azonnal leáll, és a piros fényjelző villogni kezd. Ebben az esetben a készülék nem reagál a gombnyomásokra, hogy megvédje a vezérlőpanelt.
3. A turmixgép működésének leállításához nyomja meg a bekapcsoló gombot.
4. **Biztonsági rendszer:** ha a keverőedény nincs megfelelően rögzítve a motoros egységre, a készülék nem reagál a bekapcsoló gomb megnyomására. Ha kétszer megnyomja a bekapcsoló gombot, a piros és zöld fényjelző felváltva villog öt alkalommal, majd a turmixgép készenléti módba kapcsol. A termék csak akkor indítható el a bekapcsoló gomb kétszeri megnyomásával, ha az edény megfelelően rögzítve van a motoralapon. A működési állapotot jelző fényjelző zölden világít.
5. **Üresjárati védelem:** ha a keverőedény megfelelően rögzítve van a motoralapra, de a pengék nem érintkeznek az alapanyagokkal, vagy túl kevés hozzávaló van az edényben, az üresjárati védelem aktiválódik, és a készülék 4 másodperc után leáll.

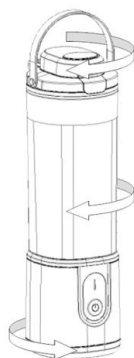
A TERMÉK HASZNÁLATA

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, és alaposan tisztítsa meg azokat az alkatrészeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerekkel.

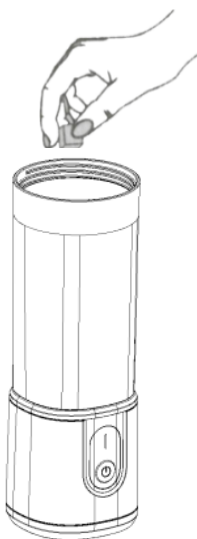
1. Mossa meg a gyümölcsöket (például almát, körtét), hámozza meg őket, távolítsa el a magokat, majd vágja fel kb. 1 × 1 × 1 cm-es kockákra.



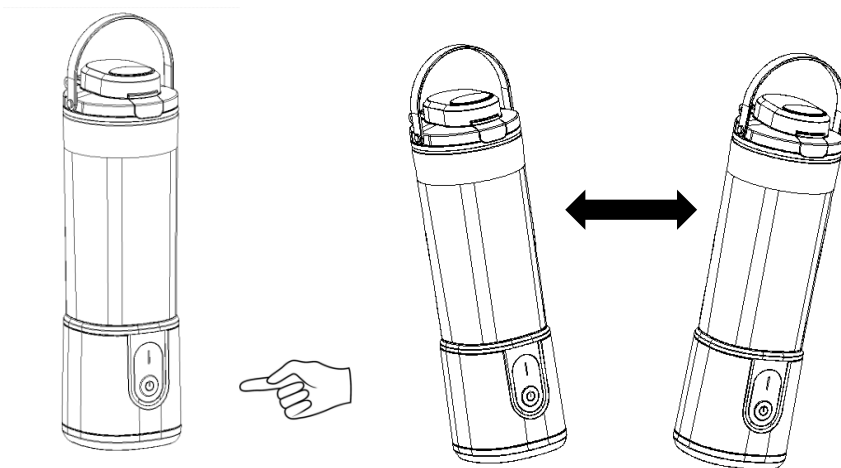
2. Szerelje rá a motoros egységet a keverőedényre, és szorítsa meg jól, hogy biztosítsa a szivárgásmentességet.



3. Helyezze a felkockázott gyümölcsöket a keverőedénybe, majd adjon hozzá vizet vagy tejet. Az összetevők és a folyadék együttes mennyisége nem haladhatja meg az edényen jelzett maximális szintet (400 ml).

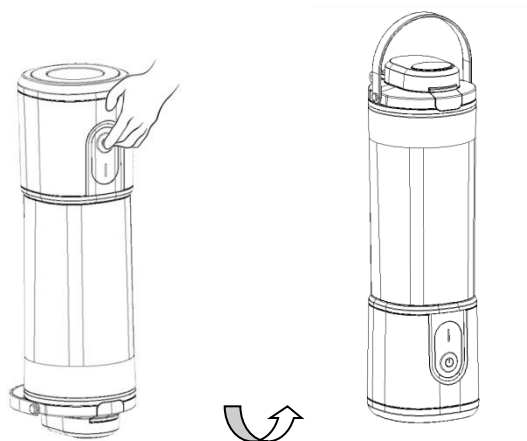


4. Fordítsa meg a készüléket, majd kétszer nyomja meg a motoralapon található bekapcsoló gombot. Miután a turmixgép elindul, lassan fordítsa vissza függőleges helyzetbe. Működés közben enyhén rázza meg a keverőedényt, hogy az alapanyagok hatékonyabban feldolgozhatók legyenek.

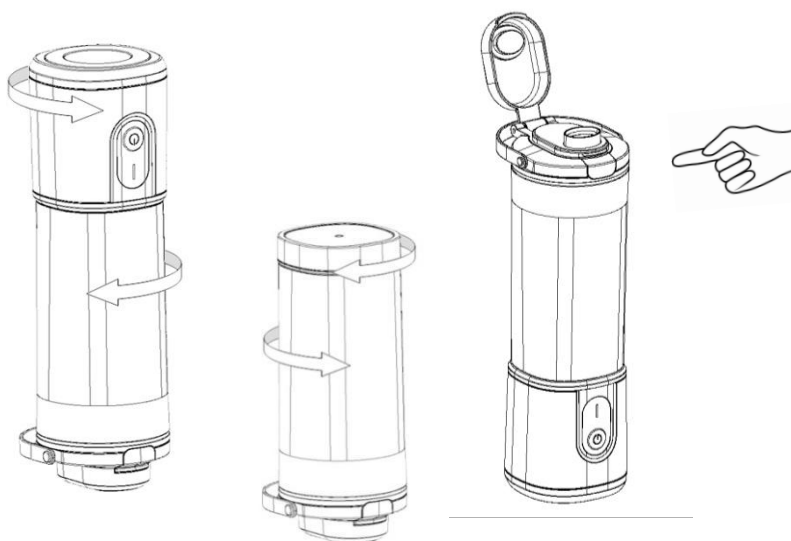


Megjegyzés:

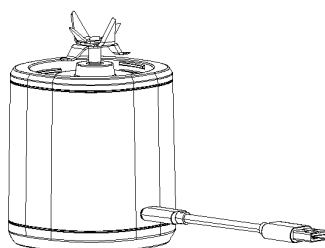
- A termék úgy van beállítva, hogy minden működési ciklus 30 másodpercig tartson. Működés közben a bekapcsoló gomb egyszeri megnyomásával azonnal leállíthatja a készüléket.
- Ha a pengék elakadnak az indításkor, fordítsa meg a készüléket, és várja meg, amíg normálisan elindul, mielőtt visszahelyezi eredeti pozíciójába.



5. A feldolgozás befejezése után szállíthatja az egész turmixgépet, vagy helyezze a záró fedelet a keverőedény aljára, majd nyomja meg az ivókupak gombját



6. Csatlakoztassa a töltőkábelt egy szabványos DC5V/1A USB-aljzathoz. A termék töltéséhez helyezze a töltőkábel TYPE-C végét a motor alján lévő töltőaljzatba. Töltés közben a fényjelző pirosan világít. Amikor a termék teljesen feltöltődött, a fényjelző zöldre vált. A termék töltés közben nem használható.



6. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Mielőtt tisztítási műveleteket végezne, győződjön meg arról, hogy a pengék teljesen megálltak.
2. Ne használjon drótszivacsot, súrolószereket vagy maró hatású folyadékokat (például benzint, acetont) a termék tisztításához.
3. A motoros egységet nedves ruhával törölje le. Ne öblítse le és ne permetezzen rá vizet vagy más folyadékot, hogy elkerülje az alkatrészek károsodását és az áramütés veszélyét.
4. Öblítse ki vízzel a keverőedény belsejét és az élelmiszerekkel érintkező alkatrészeket, majd törölje szárazra egy puha ruhával. Ügyeljen arra, hogy elkerülje a pengékkel való érintkezésből adódó esetleges vágásokat.
5. Mielőtt eltenné a terméket, győződjön meg róla, hogy tiszta és száraz. Tárolja száraz, jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve.
6. Gyors tisztítás: Öntsön megfelelő mennyiségű vizet a keverőedénybe, rögzítse a motoros egységet, majd kétszer nyomja meg a bekapcsoló gombot. Hagyja a készüléket működni 5-10 másodpercig.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ellenőrzés	Szükséges intézkedés
A termék nem működik.	Hosszú ideje folyamatosan használják?	Hagyja a motort lehűlni, mielőtt újra használná.
	A pengéket elakadtak az összetevők miatt?	Távolítsa el az összetevők maradványait használat előtt.
	A motoregység nincs megfelelően rögzítve a keverőedényhez?	Rögzítse szorosan a motoregységet az edényre, mielőtt elindítaná a turmixgépet.
	Villog a piros jelzőfény?	Használat előtt tölts fel teljesen a termék akkumulátorát.
A pengék reteszelve vannak, és a jelzőfény villog működés közben.	Túl nagyok a gyümölcsdarabok, ami miatt a pengék elakadnak?	Mossa meg a gyümölcsöket (például almát, körtét), hámozza meg őket, távolítsa el a magokat, majd vágja fel kb. 1 x 1 x 1 cm-es kockákra.
	A gyümölcs és a folyadék mennyisége meghaladja a terméken feltüntetett maximális mennyiséget?	Csökkentse a folyadék térfogatát. Ne lépje túl a tartály névleges űrtartalmát.
Égett motor szaga	Hosszú ideje folyamatosan használják?	A motoregységben lévő szénkefe a súrlódás miatt szagot áraszthat, de ez nem a termék hibája. Használja bátran.
A termék nem jelzi a töltést (a piros jelzőfény nem világít).	Gyenge az USB-kábel csatlakozása? Előfordulhat, hogy egyes adapterek nem képesek a szükséges paramétereket biztosítani, és az általuk szolgáltatott feszültség nem felel meg az akkumulátor megfelelő töltéséhez szükséges követelményeknek.	Ellenőrizze az USB-kábel csatlakozását, és győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva. Használjon szabványos univerzális adaptert, amely 5 voltot és legalább 1 ampert szolgáltat a turmixgép megfelelő töltéséhez.

8. MŰSZAKI ADATOK

Tápegység	akkumulátor típusa: 7,4 V, 2000mah
Úrtartalom	400 ml
Zajszint	78dB
Szín	Sötétkék



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A F R A M a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.framelectrocasnice.ro; www.framappliances.com; www.nod.ro



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Gyártó és forgalmazó: Network One Distribution

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro, office@nod.ro